

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
6-е заседание,
состоявшееся в четверг,
12 октября 1995 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Вильчес АШЕР (Никарагуа)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 119 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.6
2 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

**ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕНИЙ НАЦИЙ (продолжение)**

1. Г-н МУЛЬОС (Испания), выступая от имени Европейского союза, а также Чешской Республики и Литовской Республики, отмечает, что доклад Комитета по взносам (A/50/11) вызывает особый интерес, поскольку, хотя на текущей сессии шкала взносов не устанавливается, в нем затрагиваются крайне важные методологические вопросы, которые определяют будущие критерии для механизма финансирования Организации Объединенных Наций. Доклад представлен в ответ на просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащиеся в ее резолюциях 48/223 С и 49/19 А, в соответствии с которыми Комитет по взносам должен учитывать доклад Специальной межправительственной рабочей группы по применению принципа платежеспособности. В докладе Комитета по взносам затрагиваются не все вопросы, изученные Группой, поскольку широкое рассмотрение Комитетом по взносам этого доклада состоится в ходе пятьдесят шестой сессии и он будет представлен Генеральной Ассамблее до окончания пятидесяти сессии.

2. Выводы и рекомендации Специальной межправительственной рабочей группы по применению принципа платежеспособности, связанные с проведенным рассмотрением нынешней методологии определения шкалы взносов, несомненно, послужат основой для принятия решений, направленных на более эффективное применение этого принципа. Вместе с тем Европейский союз считает, что у Группы должно быть время для изучения новых предложений, отличных от тех, которые соответствуют нынешней методологии.

3. Государства – члены Европейского союза оказывают самую широкую поддержку Организации Объединенных Наций. В финансовой сфере эта поддержка проявляется в комплексном, быстром и безусловном погашении своих финансовых обязательств. В 1995 году взнос Европейского союза составил 34,39 процента всего регулярного бюджета Организации. В 1996 и 1997 годах его доля увеличится соответственно до 35,2825 процента и приблизительно до 35,41 процента и составит крупнейший взнос в бюджет Организации Объединенных Наций. По этой причине Европейский союз проявляет особый интерес к обсуждению проблем методологии определения размера взносов. Шкала взносов должна определяться системой, основанной на платежеспособности государств-членов и применяемой в соответствии с критериями равенства, объективности и последовательности. Исключительно важно, чтобы решения принимались путем консенсуса, как это имеет место в случае нынешней шкалы.

4. Шкала взносов, не нанося ущерба элементам определения доли национального богатства государств, должна рассматриваться не в качестве инструмента перераспределения дохода между государствами, а как система совместной ответственности в рамках многонационального предприятия, каковым является Организация Объединенных Наций. Метод определения размера взносов должен быть стабильным и основываться на достоверных, транспарентных, сопоставимых и новейших данных во избежание неоднократных корректировок, которые стали общим правилом в последние годы, и тенденции к периодической имитации изменения некоторых ее элементов с целью получения неоправданных преимуществ одними государствами в ущерб другим.

5. Европейский союз считает, что основным элементом определения платежеспособности является годовой доход, создаваемый каждым государством, и его наиболее пригодным показателем, как об этом говорится в пункте 49 доклада Специальной межправительственной рабочей группы по применению принципа платежеспособности, является валовой национальный продукт (ВНП) по соображениям его доступности, простоты и сопоставимости. В этой связи Европейский союз, выступая за применение данного показателя при определении

платежеспособности, отмечает, что полученные с его помощью результаты приводят к весьма незначительным количественным различиям с точки зрения большинства государств. Для государств Европейского союза в совокупности его применение не вполне благоприятно.

6. Что касается базисного периода, то Европейский союз выступает за использование в качестве статистической основы коротких периодов, поскольку они позволяют наилучшим образом определить соотношение между фактической платежеспособностью и размером взноса каждого государства. Этот общий критерий можно было бы в определенной степени усреднять во избежание резких изменений и нестабильности размеров взноса государств-членов. В этой связи Европейский союз поддерживает рекомендации, содержащиеся в пункте 76 доклада Специальной межправительственной рабочей группы.

7. Что касается системы пределов, то, по мнению оратора, нынешнюю ставку в 50 процентов, которая искажает показатель платежеспособности, следует упразднить согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. В вопросе частотности построения шкалы Европейский союз поддерживает вывод, сделанный в пункте 77 доклада Группы, относительно проведения ежегодного пересчета шкалы для целей информации.

8. Что касается курсов для пересчета национальных валют в доллары Соединенных Штатов, то Европейский союз согласен с рекомендацией Группы применять рыночные валютные курсы и поддерживает мнение Комитета по взносам относительно целесообразности изучения приемлемых новых критериев для замены рыночных курсов, когда их использование будет приводить к чрезмерным колебаниям или искажениям показателей дохода некоторых государств-членов. В этой связи Европейский союз поддерживает содержащееся в пункте 97 доклада Группы предложение о целесообразности принятия мер, направленных на совершенствование сбора данных о паритете покупательной способности, а также о проведении исследования по методологии его расчета и дальнейшем рассмотрении этой концепции.

9. Европейский союз поддерживает изложенную в пункте 114 доклада Специальной межправительственной рабочей группы и поддержанную Комитетом по взносам в пункте 38 его доклада рекомендацию относительно округления или использования более чем двух разрядов десятичной дроби при определении и количественном выражении размеров взносов государств-членов. Нынешней методологии присущи и другие фундаментальные элементы, - например, скидка на низкий доход на душу населения и скидка на бремя внешней задолженности, а также верхний и нижний пределы взносов, - в отношении которых никаких конкретных предложений в докладе Комитета по взносам нет. Группа также не проанализировала верхний и нижний пределы, отметив лишь, что решения об установлении верхнего и нижнего пределов в качестве одного из элементов методологии построения шкалы были приняты на основании соображений, не носящих технического характера.

10. Что касается скидки на низкий доход на душу населения, то Европейский союз разделяет мнение Специальной межправительственной рабочей группы о том, что эта скидка должна быть сохранена. Европейский союз вновь выступает за пересмотр и сокращение принимаемого при исчислении этой скидки градиента, поскольку в нем заключается основной фактор искажения нынешней методологии определения шкалы взносов, или же за его замену новой системой, не допускающей того, чтобы эта скидка приводила к такому изменению размеров взноса государств-членов относительно их доли в мировом доходе, которое превышало бы определенный предел.

11. Что касается скидки на бремя внешней задолженности, то Европейский союз с сожалением отмечает, что Специальная межправительственная рабочая группа не смогла выработать общей позиции в отношении этого элемента методологии, и разделяет мнение, выраженное рядом членов Группы и Комитета по взносам. Если согласиться с тем, что величиной, которая определяет

платежеспособность того или иного государства-члена является валовой национальный продукт, то эта скидка окажется ненужной, поскольку в ВНП уже учитываются движения капиталов, связанные с погашением внешней задолженности. Кроме того, как указано в докладе Специальной межправительственной рабочей группы, следует отметить недостатки нынешней процедуры применения скидки, которая исчисляется на заранее определенном показателе погашения задолженности, без учета фактически произведенных платежей.

12. В связи с нижним пределом Комитет по взносам в своем докладе отмечает, что искажения, вызываемые при определении платежеспособности многих государств наличием минимальной ставки, можно было бы отчасти ликвидировать, снизив нижний предел. Европейский союз согласен с мнением Комитета по взносам и вновь отмечает, что данный элемент методологии целесообразно глубоко исследовать с целью его сокращения или отмены с учетом принципа суверенного равенства всех государств-членов.

13. Что касается верхнего предела, то, хотя ни Комитет по взносам, ни Специальная межправительственная рабочая группа по этому вопросу не высказались, Европейский союз считает, что верхний предел является вторым по своему количественному значению фактором искажения. Вместе с тем он считает целесообразным сохранить принцип, согласно которому Организация не должна чрезмерно зависеть от какого-либо одного ее члена, и в этой связи соблюдать верхний предел в его нынешнем виде. Европейский союз отмечает, что сохранение верхнего предела означает увеличение размеров взноса его членов на 275 пунктов, которые на 50 процентов отражают искажения, создаваемые этим элементом.

14. Наконец, оратор заявляет о том, что государства - члены Европейского союза готовы сотрудничать в поисках урегулирования финансовых проблем, включая совершенствование методологии определения шкалы взносов в регулярный бюджет, с тем чтобы она в большей мере отражала платежеспособность государств-членов. Обсудить этот вопрос вполне можно было бы в рамках Рабочей группы высокого уровня открытого состава по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций или в рамках Пятого комитета. По мнению Европейского союза, учитывая охвативший Организацию финансовый кризис, не следует забывать о том, что любая реформа шкалы взносов в регулярный бюджет окажет существенное внимание и на шкалу взносов на операции по поддержанию мира. Оратор напоминает также, что при нынешнем финансовом положении любое решение, связанное со статьей 19 Устава, должно предусматривать обязательство по порядку произведения платежей и его соблюдение.

15. Г-н ГОЛОВАТЫЙ (Российская Федерация) разделяет глубокую озабоченность финансовым положением Организации Объединенных Наций, высказанную, в частности, Генеральным секретарем в его недавнем выступлении в Пятом комитете при представлении бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов. Он считает, что все стороны должны приложить максимум усилий, чтобы изменить ситуацию с финансовыми ресурсами Организации Объединенных Наций, сложившуюся накануне пятидесятилетия Организации.

16. К сожалению, Организация испытывает беспрецедентные финансовые трудности, которые трудно по своей остроте сравнить с предыдущими периодами, ставшими в определенной степени нормой жизнедеятельности Организации Объединенных Наций. Поэтому необходимо без промедления мобилизовать усилия всех государств по устранению целого ряда проблем, лежащих в основе финансового кризиса.

17. Российская Федерация считает, что главный корень проблемы заключается в несправедливом механизме распределения расходов на деятельность Организации Объединенных Наций среди ее участников, и прежде всего в том, что касается миротворческих операций, совокупный бюджет которых почти в три раза превышает регулярный бюджет Организации. Необходимость

совершенствования шкалы взносов в регулярный бюджет признана давно: на этот счет существуют вполне определенные рекомендации Комитета по взносам; высказан ряд идей в рамках Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций, прорабатываются различные варианты реформы в Пятом комитете. Видимо, пришло время конкретных действий на базе имеющихся наработок и рекомендаций.

18. Российская Федерация поддерживает высказанные в докладе Комитета по взносам направления совершенствования методологии начисления взносов на государства-члены. Принцип платежеспособности стран – это краеугольный камень механизма распределения взносов. Этот принцип в качестве основополагающего критерия для определения шкалы взносов был неоднократно подтвержден Генеральной Ассамблеей. В этой связи мы хотели бы отметить плодотворную работу Специальной межправительственной рабочей группы по практическому применению принципа платежеспособности, в докладе которой содержится ряд идей и соображений, на основе которых мы может сделать реальный, а не теоретический прогресс на пути совершенствования шкалы взносов и тем самым способствовать в немалой степени разрешению нынешних финансовых проблем Организации Объединенных Наций.

19. Российская Федерация хотела бы отметить необходимость ряда преобразований. Во-первых – введения, а точнее возвращения к трехлетнему базисному периоду. Она согласна с содержащейся в докладе Специальной межправительственной рабочей группы точкой зрения о том, что изменение базисного периода с 3 лет до 7, 10 и, наконец, до 7,5 лет привело к определенным аномалиям в шкале взносов. Учитывая, что период действия шкалы взносов остается трехгодичным, представлялось бы привлекательным использовать и трехгодичный базисный период. Во-вторых – использование показателей валового национального продукта при определении платежеспособности государств, что, как видно из пункта 14 доклада Комитета по взносам, существенно упростит процедуру. В-третьих, следует рассмотреть целесообразность использования официальных рыночных валютных курсов. Наконец, настоятельно необходимо постепенно отменить систему лимитов. Как отмечается в докладе Комитета по взносам, именно схема лимитов является наиболее искажающим элементом ныне действующей шкалы.

20. Российская делегация убеждена в том, что совершенствование методологии начисления взносов и последующего распределения расходов Организации Объединенных Наций среди государств-членов является неотъемлемой составной частью решения вопроса о финансовом благополучии Организации. Вместе с тем оратор отмечает, что его страна не руководствуется никакими конъюнктурными соображениями, призывая к скорейшему упорядочению методологии начисления взносов. По ее мнению, главное – это платежеспособность государств-членов. В этой связи Российская Федерация намерена твердо придерживаться данного принципа в своей практике по этому вопросу.

21. Она, однако, исходит из того, что на практике существование и эффективная деятельность Организации целиком зависит от выполнения ее государствами-членами своих финансовых обязательств. Российская Федерация твердо придерживается своих планов по выплате задолженности в бюджет Организации Объединенных Наций и подчеркивает, что в течение трех последних лет, включая 1995 год, она полностью выполняет свои обязательства по взносам в регулярный бюджет. За последние два года сумма ее платежей в Организацию Объединенных Наций превышала начисляемые на нее взносы за тот же период. Другими словами, размер задолженности Российской Федерации имеет тенденцию к сокращению; более того, в настоящее время по поручению Президента России заканчивается работа над графиком погашения всей задолженности. Не исключено, что конкретные результаты этой работы можно будет сообщить Генеральной Ассамблее в самое ближайшее время.

22. Сейчас, когда ситуация с наличностью в Организации является крайне напряженной, Российская Федерация в начале октября уже внесла более 80 млн. долл. США в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций и в бюджет ее операций по поддержанию мира, несмотря на хорошо известные трудности в российской экономике.

23. Российскую Федерацию не может не волновать критическое положение с финансами Организации Объединенных Наций, и она придает особое значение эффективному функционированию Организации, которое немыслимо без надлежащей материальной поддержки со стороны государств-членов. Учитывая, что мандат Рабочей группы высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций продлен по меньшей мере на один год, она полагала бы целесообразным ускорить выработку конкретных рекомендаций со стороны данного органа, с тем чтобы, объединив их с уже имеющимися наработками Комитета по взносам, можно было в самое ближайшее время представить Генеральному Ассамблею конкретные предложения по реформе системы распределения расходов Организации среди ее членов. В этой связи мы разделяем мнение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, отраженное в пункте 158 его доклада о работе Организации, что "в задачу рабочей группы ... входит осуществление конструктивных и позитивных преобразований с тем, чтобы решить давно назревший вопрос обеспечения Организации Объединенных Наций надежной финансовой основой". Российская Федерация, со своей стороны, готова к широкому сотрудничеству с другими делегациями в этом направлении.

24. Г-н КОННОР (помощник Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) говорит, что после его выступления в Комитете 12 сентября ряд государств-членов произвели платежи в бюджет операций по поддержанию мира и в регулярный бюджет, однако эти платежи лишь сократили сумму задолженности перед Организацией. За последние недели произвели платежи в регулярный бюджет около 30 государств-членов, в том числе 25 млн. долл. США внесла Бразилия и 21 млн. долл. США - Российской Федерации. Благодаря этим платежам сумма, заимствованная из бюджета операций по поддержанию мира с целью сделать возможными выплаты из регулярного бюджета в период до конца года, будет несколько меньшей, чем та, которая предполагалась ранее. Вместе с тем, если в регулярный бюджет не поступят крупные взносы, то сумма, которую придется заимствовать из бюджета операций по поддержанию мира, будет возрастать и в ноябре достигнет 200 млн. долл. США.

25. Что касается операций по поддержанию мира, то по состоянию на 12 сентября сумма задолженности была несколько сокращена, но в меньшей степени, чем это предполагалось, в том числе был получен 61 млн. долл. США от Российской Федерации, 26 млн. долл. США от Соединенных Штатов и 12 млн. долл. США от Бразилии. Кроме того, Соединенные Штаты произвели последний платеж в счет сумм, утвержденных год назад. Этот платеж был принят во внимание при подготовке сводки на 12 сентября.

26. Учитывая эти платежи, а также уменьшение необходимости заимствования средств для регулярного бюджета, Генеральный секретарь принял решение произвести выплату просроченной суммы в размере 150 млн. долл. США в целях компенсации тем странам, которые предоставляют контингенты войск. Генеральный секретарь исходил из того, что эти платежи позволят облегчить положение тех государств-членов, которые сталкиваются с крайне серьезными проблемами по причине прекращения платежей, санкционированного в мае этого года. Но и после этих платежей Организация по-прежнему сохранит свою задолженность перед странами, выделяющими контингенты войск, в размере порядка 900 млн. долл. США на конец октября и около 1100 млн. долл. США на конец текущего года.

ПУНКТ 119 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ (продолжение) (A/50/32, A/50/288, A/50/263 и Add.1 и A/50/404)

27. Г-н БИРЕНБАУМ (*Соединенные Штаты Америки*) говорит, что его правительство уже давно испытывает озабоченность в связи с тем, что проведение конференций и заседаний в Организации Объединенных Наций, равно как и производство документации, превратилось в самоцель, и проявляется особый интерес к обеспечению того, чтобы сделать обслуживание конференций и службы документации более эффективными и рентабельными. Нынешний кризис, который неоднократно квалифицировался Секретариатом как "кризис возможностей", можно более точно назвать кризисом спроса, вызванным постоянно растущими требованиями о проведении совещаний и подготовке докладов, которые связаны с огромными расходами и приносят мало пользы Организации и ее государствам-членам.

28. К концу 1995 года в рамках текущего двухгодичного расписания конференций будет проведено около 7290 совещаний, т.е. на 1150 больше, чем предусматривалось при подготовке расписания на 1994-1995 годы. На тот же период Секретариатом были предусмотрены расходы в размере 295 долл. США на подготовку документов в Нью-Йорке и Женеве, что значительно превышает соответствующую сумму за предыдущий двухгодичный период. Такой взрыв спроса на обслуживание конференций требует, чтобы Организация Объединенных Наций использовала свои ресурсы с максимальной эффективностью и, что еще важно, чтобы государства-члены предприняли реальные усилия по пересмотру своих требований в отношении таких ресурсов.

29. Соединенные Штаты приветствуют усилия Секретариата, предпринятые с целью рационализации обслуживания конференций, особенно за счет внедрения передовых технологий с целью повышения эффективности. Вместе с тем эта проблема выходит за рамки вопроса об эффективном использовании ресурсов. Их недоиспользование может свидетельствовать о том, что тот или иной орган перестал выполнять свои функции, и этот вопрос необходимо внимательно проработать. Для установления порядка очередности, который должен определять работу Организации Объединенных Наций, необходимо сделать все возможное для выявления тех подразделений, которые изжили себя и перестали приносить какую-либо пользу. Решение данной проблемы заключается не в проведении большего числа совещаний и подготовке большего объема документации, а в тщательном рассмотрении вопроса о том, являются ли данные услуги необходимыми. Следует предложить всем вспомогательным органам Организации Объединенных Наций не только рассмотреть вопрос об их спросе на обслуживание конференций, но и пересмотреть свой мандат, чтобы определить, сохраняет ли он актуальность для нынешней деятельности Организации.

30. Уже в течение ряда лет в стороне от рассмотрения остается вопрос об использовании докладов и документов. Соединенные Штаты представляют конкретные предложения, касающиеся обращения с просьбами к Секретариату о подготовке докладов во время обсуждения доклада Генерального секретаря о работе Организации.

31. Что касается рационализации работы, то оратор считает обнадеживающими меры, принятые в этой связи Экономическим и Социальным Советом, и выступает за распространение этих мер на остальные подразделения Организации, поскольку в этом случае спрос на обслуживание конференций мог бы быть приведен в большее соответствие с реальными потребностями Организации и ее государств-членов, а это, в свою очередь, позволило бы улучшить обслуживание и сократить расходы.

32. В связи с вопросом о целесообразности проведения заседаний органами Организации Объединенных Наций Соединенные Штаты решительно поддерживают рекомендации о продолжении консультаций с председателями и членами бюро тех комитетов, которые используют менее 80 процентов ресурсов на обслуживание, и рассчитывают получить доклад о принятых мерах в целях повышения эффективности. С другой стороны, Управление по конференциальному и вспомогательному обслуживанию могло бы рассмотреть вопрос об использовании ресурсов,

остающихся после заседаний, заканчивающихся раньше срока, для проведения других заседаний, продолжительность которых, скорее всего, не превысит в общей сложности трех часов.

33. Отсутствие системы, позволяющей точно определять расходы на конференционное обслуживание, особенно услуги по переводу, является постоянной проблемой, чрезвычайно затрудняющей проведение серьезного анализа по вопросу об эффективности использования имеющихся у Организации Объединенных Наций ресурсов. По этой причине было бы весьма целесообразно, чтобы Управление конференционного обслуживания и Управление по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ как можно скорее разработали систему подсчета расходов, которая позволила бы точно оценивать использование ресурсов Организации Объединенных Наций. В этой связи Соединенные Штаты с интересом ожидают представления двух серьезных докладов, просьба о которых содержится в пунктах 46 и 50 доклада Комитета по конференциям (A/50/32) и которые могли бы пролить свет на вопрос о затратах в связи с недостаточным использованием имеющихся ресурсов и о сравнительных расходах в связи с использованием различных средств по обеспечению переводческих услуг. В этой связи оратор обращает внимание Комитета на замечания Комиссии ревизоров в отношении Управления конференционного и вспомогательного обслуживания, содержащиеся в документе A/49/5 и связанные с чрезмерным использованием услуг временного персонала, набираемого на международной основе, и процедурами обеспечения переводов по контрактам без широкого участия квалифицированных переводчиков. Другой сферой, в которой необходимо повысить эффективность использования ресурсов, является типографская сфера, где расход бумаги превышает нормы, характерные для этого сектора. Во всяком случае рекомендации Комитета являются лишь началом процесса решения проблемы исключительно широких масштабов.

34. Обнадеживают результаты, достигнутые в вопросе внедрения передовых технологий с целью сокращения расходов, эти результаты следует закрепить. Например, необходимо использовать электронные сети для передачи в Центральные учреждения текстов для перевода и таким образом исключить необходимость направления переводчиков в места проведения конференций. Не меньший интерес представляют сообщения об использовании оптических дисков и систем перевода с помощью компьютеров.

35. В связи с планом расписания конференций и совещаний вспомогательных органов Экономического и Социального Совета на 1996–1997 годы делегация Соединенных Штатов поддерживает рекомендацию Комитета по конференциям, содержащуюся в пункте 60 его доклада, и будет с интересом ожидать результатов консультаций, которые состоятся в ходе возобновленной сессии Экономического и Социального Совета в связи с переводом на двухгодичную основу совещаний ряда вспомогательных органов, которые в настоящее время заседают ежегодно. Наконец, оратор обращает внимание Пятого комитета на те меры, которые приняты Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях в поиске новых путей к сокращению расходов и спроса на конференционное обслуживание. В этой связи необходимо обратить внимание на решение Комитета о замене стенографических отчетов краткими отчетами, которая позволит экономить только за одно заседание 7300 долл. США. Эта мера является ярким примером использования техники в целях сокращения расходов без снижения качества работы Организации и уровня удовлетворения потребностей государств-членов, и его правительство ожидает, что компетентные сотрудники Управления конференционного и вспомогательного обслуживания продолжат консультации с различными органами Организации Объединенных Наций, углубляя рассмотрение соответствующих вопросов с целью повышения эффективности использования имеющихся ресурсов.

Заседание закрывается в 15 ч. 55 м.